



ACCESS

Alternative, Community and Correctional
Education Schools and Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC) Meeting Junta del Comité Asesor Distrital del Aprendizaj del Idioma Inglés (DELAC) 6:00 pm - 8:00 pm

Zoom Link Click Here/Enlace de Zoom Haga Clic Aquí → [Zoom](#)

Meeting ID/ID de la junta: 839 1369 7343

Agenda / Agenda

August 18, 2022 / 18 de agosto de 2022

- Welcome / Bienvenida **(Angelica)**
- Minutes from last month's meeting [Link](#) / Minutas de la junta del mes pasado [Enlace](#) **(Dr. Lynch)**
- Special Announcements / Anuncios Especiales **(Angelica)**
- Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones, Responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ELAC **(Dr. Lynch)**
- Roles Elections - DELAC Board / Elecciones - Mesa Directiva de DELAC **(Alejandra)**
- Funding Information: LCAP Surveys - LCAP Overview / Title III & Title I / ConApp / CSI / Información de Fondos: LCAP – encuestas / LCAP / Fondos del Título III & Título I/ ConApp / CSI **(Alejandra)**
- Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians / Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores **(Alejandra)**
- Parent Feedback / Consejos de Padres **(Angelica)**
- Parent Resources / Recursos para Padres **(Angelica)**
 1. Food Pantry / Despensa de Comida - For locations text "FOOD" to 877-877. Questions? Call 2-1-1 or visit ocfoodhelp.org / Para ubicaciones envíe un texto que diga "COMIDA" al 877-877. Preguntas? Llame al 2-1-1 o visite el sitio ocfoodhelp.org.
 2. Tutoring - In-person at sites / En persona y en las escuelas
- Planning for next meeting September 15, 2022 / Planeación para las siguiente junta 15 de septiembre de 2022 **(Angelica)**

For more information please contact / Para más información comuníquese con [Sonia Arreguin](#) at (714) 966-4119 or sarreguin@ocde.us.

DELAC Meetings
6:00 pm – 8:00 pm via Zoom and In-Person
Juntas de DELAC
6:00 pm – 8:00 pm mediante Zoom y En Persona

FACILITATOR	Alejandra Valencia, Program Manager
NOTE TAKER	Sonia Arreguin, Administrative Technician
Guest Speakers	None
ATTENDEES	There were 21 attendees total EL Parents/ Students: 18 Parents of EL Students OCDE Staff/ Guest Speakers: Alejandra Valencia, Manager EL Services; Zahira Ramirez, Parent Initiative; Rebecca Lynch, Program Specialist, Molly Fults, Special Education Coordinator

Agenda / Agenda
August 18, 2022 / 18 de agosto de 2022

- Welcome / Bienvenida
- Minutes from last month’s meeting [Link](#) / Minutas de la junta del mes pasado [Enlace](#)
- Special Announcements / Anuncios Especiales
- Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones, Responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ELAC
- Funding Information: LCAP Surveys - LCAP Overview / Title III & Title I / ConApp / CSI / Información de Fondos: LCAP – encuestas / LCAP / Fondos del Título III & Título I/ ConApp / CSI
- Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians / Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores
- Parent Feedback / Consejos de Padres
- Parent Resources / Recursos para Padres
 - Food Pantry / Despensa de Comida - For locations text “FOOD” to 877-877. Questions? Call 2-1-1 or visit ocfoodhelp.org / Para ubicaciones envíe un texto que diga “COMIDA” al 877-877. Preguntas? Llame al 2-1-1 o visite el sitio ocfoodhelp.org.
- Planning for next meeting September 15, 2022 / Planeación para las siguiente junta 15 de septiembre de 2022

DELAC Parent Advisory Committee Meeting Minutes

Agenda Item / Temas de la Agenda	Meeting Notes / Notas de la junta
Welcome / Bienvenida	DELAC Board Members introduced themselves and welcomed the parents to the meeting. The staff members also introduced themselves and explained their role in the organization. Los miembros del Comité de la Junta de DELAC se presentaron y dieron la bienvenida a los padres a la reunión. Los miembros del personal también se presentaron y explicaron su papel en el departamento.
Minutes from last month’s meeting - Link / Minutas de la junta del mes pasado Enlace	Please click on blue Link for details. Alejandra showed on screen where parents can find the minutes from past meetings. Haga clic en el enlace azul para obtener más detalles. Alejandra mostró en la pantalla donde los padres pueden encontrar minutos de reuniones pasadas.
Special Announcements / Anuncios Especiales	Alejandra announced we have plenty of at-home COVID test kits available free of charge. Any parent who would like to obtain them can reach out to us. They can pick it up from our office in Santa Ana or from their student’s school site.

	<p>Alejandra anunció que tenemos muchos kits de prueba de COVID en el hogar disponibles sin cargo. Cualquier padre que desee obtenerlos puede comunicarse con nosotros. Pueden recogerlo en nuestra oficina en Santa Ana o en la escuela de su estudiante.</p>
<p>Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones y Responsabilidades de DELAC/ ELAC</p>	<p style="text-align: center;">DELAC Notes / Notas de DELAC</p> <p>English Learner Identification and Assessment / Identificación y Evaluación del Aprendiz de Inglés</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Identified by home language survey – if one of the areas says any language other than English – you are an EL. / Identificado por encuesta de idioma en casa - si una de las áreas dice cualquier idioma que no sea el inglés - usted es un EL. 2. Within 30 calendar days of initial enrollment, each student whose home language is other than English, must be assessed for English proficiency – ELPAC / Dentro de los 30 días calendario de la inscripción inicial, cada estudiante cuyo idioma materno sea distinto del inglés, debe ser evaluado para el dominio del inglés - ELPAC 3. EL students must be annually assessed / Los estudiantes EL deben ser evaluados anualmente 4. EL on an active Individual Education Plan (IEP) or Section 504 plan must be annually assessed as well. / El estudiante en un Plan de Educación Individual activo (IEP) o en el Plan de la Sección 504 también debe ser evaluado anualmente. <p>District English Learner Advisory Committee-DELAC / Comité Consultivo de Aprendices de Inglés del Distrito-DELAC</p> <p>Each Local Educational Agency (LEA) with more than 50 ELs must have a functioning DELAC. The DELAC shall advise the school district governing board on all of the following tasks: / Cada Agencia Educativa Local (LEA) con más de 50 ELs debe tener un DELAC en funcionamiento. El DELAC deberá asesorar a la junta directiva del distrito escolar sobre todas las siguientes tareas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Development of a district master plan for educational programs and services for ELs that takes into consideration the SPSA / Desarrollo de un plan maestro del distrito para programas y servicios educativos para EL que tome en consideración el SPSA 2. Conducting of a district-wide needs assessment on a school-by-school basis / Realización de una evaluación de las necesidades del distrito a nivel de escuela por escuela 3. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for ELs / Establecimiento del programa de distrito, metas y objetivos para programas y servicios para ELs 4. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements / Elaboración de un plan para asegurar el cumplimiento de cualquier requisito aplicable de maestros y ayudantes de instrucción 5. Review and comment on the LEA’s reclassification procedures / Revisar y comentar los procedimientos de reclasificación de la LEA 6. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians / Revisar y comentar las notificaciones por escrito que se deben enviar a los padres y tutores 7. The LEA shall provide appropriate training materials and training, planned in full consultation with committee members, to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities. / La LEA proporcionará materiales de capacitación y capacitación apropiados, planeados en plena consulta con los miembros del comité, para asistir a los miembros en el desempeño de sus responsabilidades de asesoría legal. 8. The consolidated application shall also include certifications by appropriate district advisory committees that the application was developed with review and advice of those committees. / La solicitud consolidada también incluirá certificaciones por parte de los comités asesores de distrito apropiados que la solicitud fue desarrollada con revisión y asesoramiento de esos comités.

<p>Roles Elections - DELAC Board / Elecciones - Mesa Directiva de DELAC</p>	<p>The current DELAC board member announced we need at least two more parents to join the board. She shared her experience as a board member of the last few years. Alejandra clarified the expectations and assured the parents they would receive training and support on how to fulfill the role should they choose to join. The current board member nominated two parents. One of which turned it down and the other was not present. Alejandra asked if any other parent was willing to set up. One parent did agree to join the board. Alejandra put the nomination up for a vote and the group unanimously chose to elect her as a new board member.</p>
<p>Funding Information: LCAP Surveys - LCAP Overview / Title III & Title I / ConApp / CSI / Información de Fondos: LCAP – encuestas / LCAP / Fondos del Título III & Título I/ ConApp / CSI</p>	<p>Alejandra explained how we use our funds to support EL students. The state gives us money, specifically EL students. She used the example of a cupcake. All students get the cake portion. Depending on their needs they also get icing, sprinkles and we are like the cherry on top of it all. If we use these funds incorrectly the government can take away all of these extra funds to support our EL classified students.</p> <p>The Consolidated Application (ConApp) The Consolidated Application (ConApp) is used by the California Department of Education (CDE) to distribute categorical funds from various federal programs to county offices, school districts, and direct-funded charter schools throughout California.</p> <p>Annually, from mid-May to the end of June, each local educational agency (LEA), using the Consolidated Application and Reporting System (CARS), submits the spring release of the ConApp. The spring release documents participation in these programs and provides assurances that the LEA will comply with the legal requirements of each program. Program entitlements are determined by formulas contained in the laws that created the programs.</p> <p>The winter release of the ConApp is submitted via CARS from mid-January to the end of February each year and contains the LEA entitlements for each funded program. For each federal program entitlement, LEAs allocate funds for the program as indicated by the program requirements. The Local Control Accountability Plan or the LCAP is a three-year plan that describes the goals, actions, services, and expenditures to support positive student outcomes that address state and local priorities. The LCAP provides an opportunity for local educational agencies (LEAs) to share their stories of how, what, and why programs and services are selected to meet their local needs. The components of the LCAP for the 2021-2022 LCAP year must be posted as one document assembled in the following order:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● LCFF Budget Overview for Parents ● Annual Update with instructions ● Plan Summary ● Stakeholder Engagement ● Goals and Actions ● Increased or Improved Services for Foster Youth, English Learners, and Low-income students ● Expenditure Tables ● Instructions <p>Title III funds - these funds are to be used specifically for supporting English Language Learners. We use these funds to provide tutors, parent classes, teacher staff development and to purchase supplemental educational materials.</p> <p>Federal Program Monitoring or FPM - Every four years we have a review of how we are using our funds. This is a check and balance that states utilize to see how we are using the funds provided for us to use with our students. ELAC and DELAC's role is to identify the needs of our EL students and how our funds should be utilized appropriately.</p> <p>Alejandra explicó cómo usamos nuestros fondos para apoyar a los estudiantes EL. El estado nos da dinero específicamente para estudiantes EL. Ella usó el ejemplo de un pastelito. Todos los estudiantes reciben la porción de pastel. Dependiendo de sus necesidades también se les pone la crema, se espolvorean y somos como la cereza encima</p>

de todo. Si usamos estos fondos incorrectamente, el gobierno puede quitar todos estos fondos adicionales para apoyar a nuestros estudiantes clasificados EL.

La Solicitud Consolidada (ConApp) La Solicitud Consolidada (ConApp) es utilizada por el Departamento de Educación de California (CDE) para distribuir fondos categóricos de varios programas federales a las oficinas del condado, distritos escolares y escuelas autónomas financiadas directamente en todo California.

Aualmente, desde mediados de mayo hasta finales de junio, cada agencia educativa local (LEA), utilizando el Sistema consolidado de informes y solicitudes (CARS), envía el lanzamiento de primavera de ConApp. El comunicado de primavera documenta la participación en estos programas y proporciona garantías de que la LEA cumplirá con los requisitos legales de cada programa. Los derechos a los programas están determinados por fórmulas contenidas en las leyes que crearon los programas.

El lanzamiento de invierno de ConApp se envía a través de CARS desde mediados de enero hasta finales de febrero de cada año y contiene los derechos de LEA para cada programa financiado. Para cada derecho de programa federal, las LEA asignan fondos para el programa según lo indicado por los requisitos del programa.

El Plan de Responsabilidad de Control Local o LCAP es un plan de tres años que describe las metas, acciones, servicios y gastos para apoyar los resultados positivos de los estudiantes que abordan las prioridades estatales y locales. El LCAP brinda una oportunidad para que las agencias educativas locales (LEA) compartan sus historias de cómo, qué y por qué se seleccionan los programas y servicios para satisfacer sus necesidades locales. Los componentes del LCAP para el año LCAP 2021-2022 deben publicarse como un documento reunido en el siguiente orden:

- Resumen del presupuesto LCFF para padres
- Actualización anual con instrucciones
- Resumen del plan
- Participación de los interesados
- Metas y acciones
- Servicios aumentados o mejorados para jóvenes de crianza temporal, estudiantes de inglés y estudiantes de bajos ingresos
- Tablas de gastos
- Instrucciones

Fondos del Título III: estos fondos se utilizarán específicamente para apoyar a los estudiantes del idioma inglés. Usamos estos fondos para proporcionar tutores, clases para padres, desarrollo del personal docente y para comprar materiales educativos suplementarios.

Monitoreo del programa federal o FPM: cada cuatro años tenemos una revisión de cómo estamos usando nuestros fondos. Este es un cheque y balance que los estados utilizan para ver cómo estamos usando los hallazgos proporcionados para que los usemos con nuestros estudiantes. El papel de ELAC y DELAC es identificar las necesidades de nuestros estudiantes EL y cómo nuestros fondos deben utilizarse adecuadamente.

Funding- we do not need to fundraise, we have money - we just need to know how to spend it. We have a couple of funding sources and ways that we get money. Title I, Title III, CSI, LCFF, and grants. Because we did not meet the graduation rate the federal and state government provided us with additional funding to raise that rate.

How we utilize our money

- Hiring tutors to support our english language learners
- PD or professional development so that we know our teachers are up to par in teaching the best and latest strategies for learning
- We use our money to buy technology and instructional supplies and equipment- focused on educational needs.
- Sometimes ask for building a pool or a school- we are limited on how we can spend our money- it must be instructional.

	<ul style="list-style-type: none"> - Can use the money to send a parent to a conference. This year we sent parents and staff to the CABE conference - A parent wanted to know about what kind of conferences we were talking about for teachers? Parents? Yes, the conferences are for parents, staff, students and teachers. We can send anyone to the conference but they must be a parent or student currently enrolled in our program. Reach out the Title III team if you are interested in attending a conference. - Follow up question- Does the conference need to be educational- yes, it must be related in some way. <p>Finanzas: no necesitamos recaudar fondos, tenemos dinero, solo necesitamos saber cómo gastarlo. Tenemos un par de fuentes de financiación y formas de obtener dinero. Título I, Título III, CSI, LCFF y subvenciones. Debido a que no cumplimos con la tasa de graduación, el gobierno federal y estatal nos proporcionó fondos adicionales para aumentar esa tasa. Cómo utilizamos nuestro dinero:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contratación de tutores para apoyar a nuestros estudiantes de inglés - PD o desarrollo profesional para que sepamos que nuestros maestros están a la par en la enseñanza de las mejores y más recientes estrategias para el aprendizaje - Usamos nuestro dinero para comprar tecnología y suministros y equipos de instrucción, enfocados en las necesidades educativas. - A veces pide construir una piscina o una escuela, estamos limitados en cuanto a cómo podemos gastar nuestro dinero, debe ser educativo. - Puede usar el dinero para enviar a un padre a una conferencia. Este año enviamos a los padres y al personal a la conferencia CABE - Un padre quería saber de qué tipo de conferencias estábamos hablando para maestros. ¿Padres? Sí, las conferencias son para padres, personal, estudiantes y maestros. Podemos enviar a cualquier persona a la conferencia, pero deben ser padres o estudiantes actualmente inscritos en nuestro programa. Comuníquese con el equipo del Título III si está interesado en asistir a una conferencia. - Pregunta de seguimiento: ¿La conferencia debe ser educativa? Sí, debe estar relacionada de alguna manera.
<p>Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians / Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores</p>	<p>Alejandra reviewed the annual notification letter that will be sent to parents in the next couple of weeks. She reviewed the EL Annual Title III letter that they should have received as an example and spoke to the parents about if they do not receive the score reports or the annual notification it is likely because we have the wrong address on file. This letter is sent to all parents of EL students.</p> <p>Alejandra revisó la carta de notificación anual que se enviará a los padres en las próximas semanas. Revisó la carta anual del Título III de EL que deberían haber recibido como ejemplo y habló con los padres sobre si no reciben los informes de puntaje o la notificación anual, es probable que tengamos la dirección incorrecta en el archivo. Esta carta se envía a todos los padres de los estudiantes EL.</p>
<p>Parent Feedback / Consejos de Padres</p>	<p>The parents were assigned into breakout rooms to provide feedback. They shared:</p> <ul style="list-style-type: none"> - There were many parents from Sunburst that had just started their new school year. Parents had many questions about what their child's day looked like as they do not hear from them at all. They also were interested in knowing how many parent education classes they were to take, if DELAC counted toward their parent education and how to secure tutoring for their child and find out if they are doing ok academically. - Parents in one of the groups spoke about the urgency of having more Spanish speaking staff available to help them in the different sites. Parents would like to

have more notifications when their student is absent and how they are doing academically. Alejandra mentioned that ACCESS is working on a Parent Portal similar to what school districts have. Parents are also interested in a mentoring program for their students. One parent mentioned that she would like a greater emphasis on academics.

- Parents would like regular attendance reports sent to their homes.
- One parent asked about progress reports before a student fails. They want to know what classes their students are currently enrolled in.
- A parent suggested that we should have more books available for students to check-out that are reflective of ACCESS student's interest.
- One parent suggested that he would like to see extra curricular activities like music, theater, dance and sports.
- A parent shared she did receive the ELPAC notification and her student received an overall score of 2. She asked what that means and where does he stand with that score. Alejandra explained the rating scale and shared how we can support the student to improve his score.
- A parent shared her student was just released from juvenile hall and he will spend the next two months in probation school. Then he will be returned to his home school district. This is the third time he is arrested and every time he returns to the home school he gets in trouble again and becomes truant. She is at a loss on how to help him and motivate him to want to go to school and to behave properly. Alejandra would reach out to her personally.
- A parent shared she felt supported by this group because she realizes she is not alone in her struggles with her child. She appreciates having the space to share openly and knowing she will be supported.
- A parent asked if an undocumented student can enroll in Sunburst. Alejandra clarified it is illegal to refuse enrollment to any student no matter their immigration status. However, Sunburst is a special program in which the student has to be willing to enroll and go through the rigorous program.
- A parent asked if a newcomer that is over 18 years old can enroll in our schools. Alejandra referred her to our College and Career Preparatory Academy program.

Los padres fueron asignados a salas de grupos para brindar comentarios. Ellos compartieron:

- Había muchos padres de Sunburst que acababan de comenzar su nuevo año escolar. Los padres tenían muchas preguntas sobre cómo era el día de sus hijos, ya que no saben nada de ellos. También estaban interesados en saber cuántas clases de educación para padres debían tomar, si DELAC contaba para su educación para padres y cómo asegurar la tutoría para sus hijos y averiguar si les está yendo bien académicamente.
- Los padres de uno de los grupos hablaron sobre la urgencia de tener más personal de habla hispana disponible para ayudarlos en los diferentes sitios. A los padres les gustaría tener más notificaciones cuando su estudiante está ausente y cómo les está yendo académicamente. Alejandra mencionó que ACCESS está trabajando en un Portal para padres similar al que tienen los distritos escolares. Los padres también están interesados en un programa de tutoría para sus estudiantes. Una madre mencionó que le gustaría un mayor énfasis en lo académico.
- A los padres les gustaría que se les enviaran informes regulares de asistencia a sus hogares.
- Un padre preguntó acerca de los informes de progreso antes de que un estudiante repruebe. Quieren saber en qué clases están inscritos actualmente sus estudiantes.
- Un padre sugirió que deberíamos tener más libros disponibles para los estudiantes que reflejen el interés de los estudiantes de ACCESS.

	<ul style="list-style-type: none"> - Un padre sugirió que le gustaría ver actividades extracurriculares como música, teatro, danza y deportes. - Una madre compartió que recibió la notificación ELPAC y su estudiante recibió una puntuación general de 2. Ella preguntó qué significa eso y cuál es su posición con respecto a esa puntuación. Alejandra explicó la escala de calificación y compartió cómo podemos apoyar al estudiante para que mejore su puntaje. - Una madre compartió que su estudiante acaba de salir del centro de detención juvenil y pasará los próximos dos meses en la escuela de libertad condicional. Luego será devuelto a su distrito escolar de origen. Esta es la tercera vez que lo arrestan y cada vez que regresa a la escuela de origen se mete en problemas nuevamente y se vuelve injustificado. Ella no sabe cómo ayudarlo y motivarlo para que quiera ir a la escuela y se comporte correctamente. Alejandra se acercaría a ella personalmente. - Una madre compartió que se sintió apoyada por este grupo porque se da cuenta de que no está sola en sus luchas con su hijo. Ella aprecia tener el espacio para compartir abiertamente y saber que recibirá apoyo. - Un padre preguntó si un estudiante indocumentado puede inscribirse en Sunburst. Alejandra aclaró que es ilegal negarle la inscripción a cualquier estudiante sin importar su estatus migratorio. Sin embargo, Sunburst es un programa especial en el que el estudiante debe estar dispuesto a inscribirse y pasar por el riguroso programa. - Un padre preguntó si un recién llegado mayor de 18 años puede inscribirse en nuestras escuelas. Alejandra la refirió a nuestro programa de Academia Preparatoria para la Universidad y la Carrera.
<p>Parent Resources / Recursos para Padres</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Food Pantry / Despensa de Comida - For locations text "FOOD" to 877-877. Questions? Call 2-1-1 or visit ocfoodhelp.org / Para ubicaciones envíe un texto que diga "COMIDA" al 877-877. Preguntas? Llame al 2-1-1 o visite el sitio ocfoodhelp.org. - Tutoring - In-person at sites / En persona y en las escuelas
<p>Planning for next meeting / Planeación para las siguiente junta</p>	<p>September 15, 2022 / 15 de septiembre de 2022</p>